THE USE OF YORK.

In festo sancte Margarete.

Festum ix. lectionum.

xx. Julii.
MMXXII

ℭ *Ante horas.*

The Choir enters two and two, bows to the Altar, takes their place, and says the following prayers privately.

✠ In nómine sancte et indivídue Trinitátis. Amen.

ℭ *Oratio Dominica.*

PAter noster qui es in celis sanctificétur nomen tuum. Advéniat regnum tuum. Fiat volúntas tua sicut in celo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hodie. Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in temptátionem. Sed líbera nos a malo. Amen.

ℭ *Salutatio angelica. Luce* I. 28.

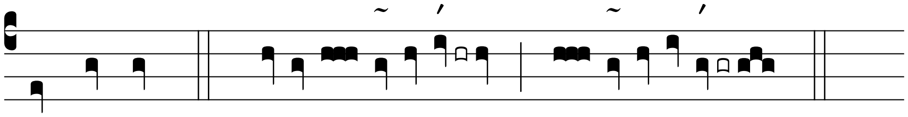
AVe María grátia plena, Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéribus. Et benedíctus fructus ventris tui Jesus Christus. Amen.

Sacerdos.

ℂ *Ad j. vesperas.*

Antiphone et psalmi feriales.

1. Ant.
IV.viij.



IN domum. *Ps.* Letátus sum.

Psalmus cxxj.

LEtátus sum in his que dictã sunt mihi : in domum Dõmini íbimus.

2. Stantes erant pẽdes nostri : in átriis tũis Jerúsalem.

3. Jerúsalem que edificátũr ut cívitas : cujus participátio ejũs in idípsum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus trĩbus Dómini : testimónium Israel ad confiténdum nõmini Dómini.

5. Quia illic séderunt sedes ĩn judício : sedes supẽr domum David.

6. Rogáte que ad pacem sũnt Jerúsalem : et abundántia dilĩgéntibus te.

7. Fiat pax in virtũte tua : et abundántia in tũrribus tuis.

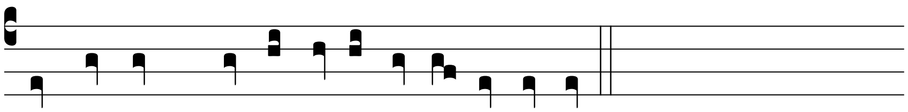
8. Propter fratres meos et próxĩmos meos : loquébãr pacem de te.

9. Propter domum Dómini Dẽi nostri : quésivĩ bona tibi.

Glória Patrĩ et Fílio : et Spirĩtui Sancto. *Bow.*

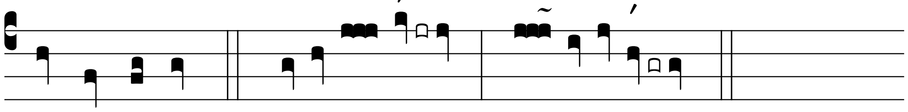
Sicut erat in princípio, et nũnc et semper : et in sécula secũlórum. Amen.

Ant.



IN domum Dómi-ni le-tántes í-bimus.

2. Ant.
VIII.j.



QUI há-bi-tas. *Ps.* Ad te levávi.

Psalmus cxxij.

AD te levávi oculos meos : qui hábĩtas in celis.

2. Ecce sicut óculi servórum : in mánibus Dominõrum suórum.

3. Sicut óculi ancílle in mánibus Dómine sue : ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum donec miserẽátur nostri.

4. Miserére nostri Dómine miserére nostri : quia multum repléti sumus

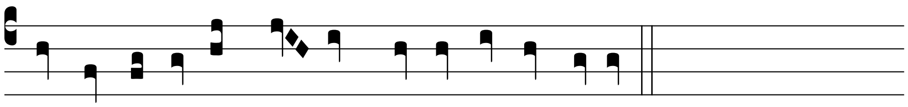
dēspectióne.

5. Quia multum repléta est ánima nostra : oppróbrium abundántibus et despéctīo supérbis.

Glória Patri et Fílio : et Spirītui Sancto. *Bow.*

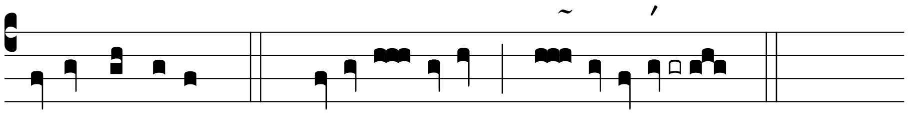
Sicut erat in princípio, et nunc et semper : et in sécula secūlórum. Amen.

Ant.



QUI há-bi-tas in ce- lis mi-se-ré-re nobis.

3. Ant. I.v.



ADju-tó-ri-um. *Ps.* Nisi quia Dóminus.

Psalmus cxxiij.

NIsi quia Dóminus erat in nobis dicat nunc Israel : nisi quia Dóminus ērat in nobis.

2. Cum exúrgerent hómines in nos : forte vivōs deglutíssent nos.

3. Cum irascerétur furor eórum in nos : fórsitan aqua ābsorbuísset nos.

4. Torréntem pertránsivit ánima nostra fórsitan pertransísset ánima nostra : aquam īntolerábilem.

5. Benedíctus Dóminus : qui non dedit nos in captiónem déntībus eórum.

6. Anima nostra sicut passer erépta est : de láquēo venántium.

Láqueus contrítus est : et nos libērati sumus.

7. Adjutórium nostrum in nómine Dómini : qui fecit cēlum et terram.

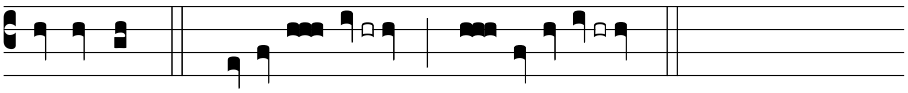
Glória Patri et Fílio : et Spirītui Sancto. *Bow.*

Sicut erat in princípio, et nunc et semper : et in sécula secūlórum. Amen.

Ant.

ADju-tó-ri-um nostrum in nómi-ne Dómi-ni.

4. Ant. VIII.iiij.



BEne-fac. *Ps.* Qui confídunt.

Psalmus cxxiiij.

QUI confídunt in Dómino sicut mons Syon : non commovébitur in etérnum qui hábitãt in Jerúsalem.

2. Montes in circúitu ejus et Dóminus in circúitu pópuli sui : ex hoc nunc et ũsque in séculum.

3. Quia non relínquet Dóminus virgam peccatórum super sortem justórum : ut non exténdant justi ad iniquitátẽm manus suas.

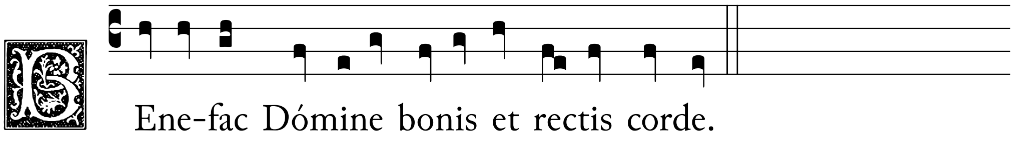
4. Bénefac Dómine : bonis ẽt rectis corde.

5. Declinántes autem in obligatiónes addúcet Dóminus cum operántibus iniquitátem : pãx super Israel.

Glória Patri et Fílio : et Spirĩtui Sancto. *Bow.*

Sicut erat in princípio, et nunc et semper : et in sécula secũlórum. Amen.

Ant.



5. Ant. I.iiij.

Psalmus cxxv.

IN converténdo Dóminus captivitátem Syon : facti sumus sicũt consoláti.

2. Tunc replétum est gáudio os nostrum : et língua nostra exũltatióne.

3. Tunc dicent inter gentes : magnificávit Dóminus fácẽre cum eis.

4. Magnificávit Dóminus fácere nobíscum : facti sũmus letántes.

5. Convértere Dómine captivitátem nostram : sicut tõrrens in austro.

6. Qui seminant in lachrymis : in exultatĩóne metent.

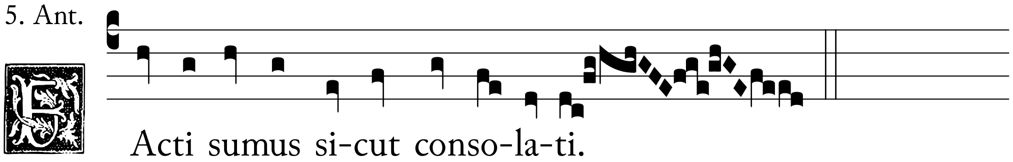
7. Eúntes ibant et flebant : mitténtes sẽmina sua.

8. Veniéntes autem vénient cum exultatióne : portántes manĩpulos suos.

Glória Patri et Fílio : et Spirĩtui Sancto. *Bow.*

Sicut erat in princípio, et nunc et semper : et in sécula secũlórum. Amen.

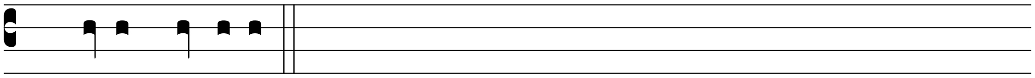
5. Ant.



Presbiter ebdomadorius stans que in stallo sui deputato, dicat capitulum versus ad altare.

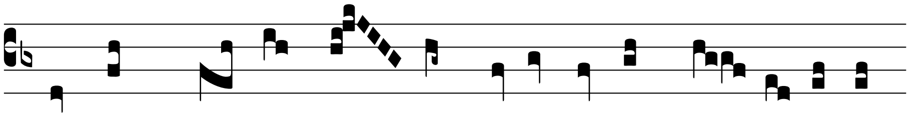
Capitulum. 2 Corinthians x. 17-18.

QUI gloriátur in Dómino gloriétur : non enim qui seípsum comméndat ille probátus est sed quem Deus comméndat.

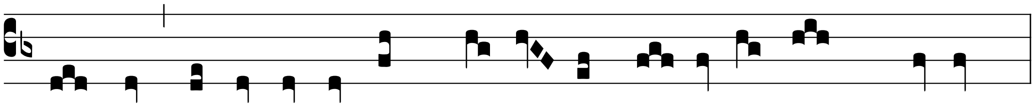


℟. De-o grá-ti-as.

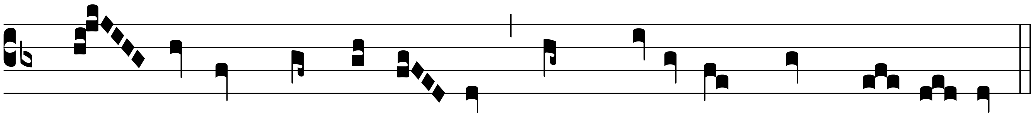
Resp.
V.



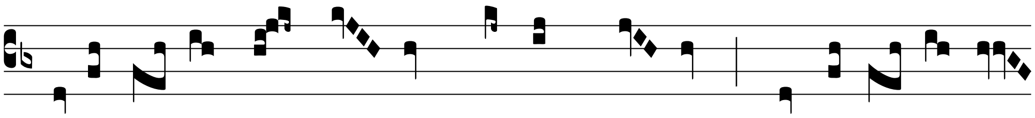
REgnum mun-di * et omne orná-tum sé- cu-li con-



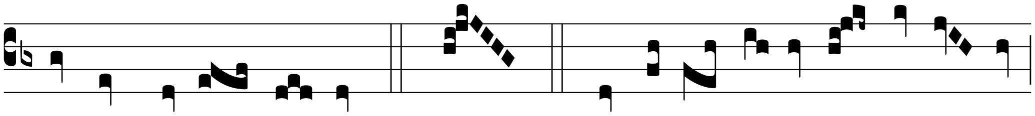
témpsi propter amó-rem Dómi- ni me- i Je-sum Christum.



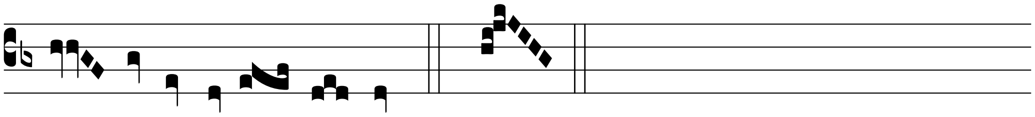
†Quem vi-di, quem amá- vi, quem credí-di, quem di- léx- i.



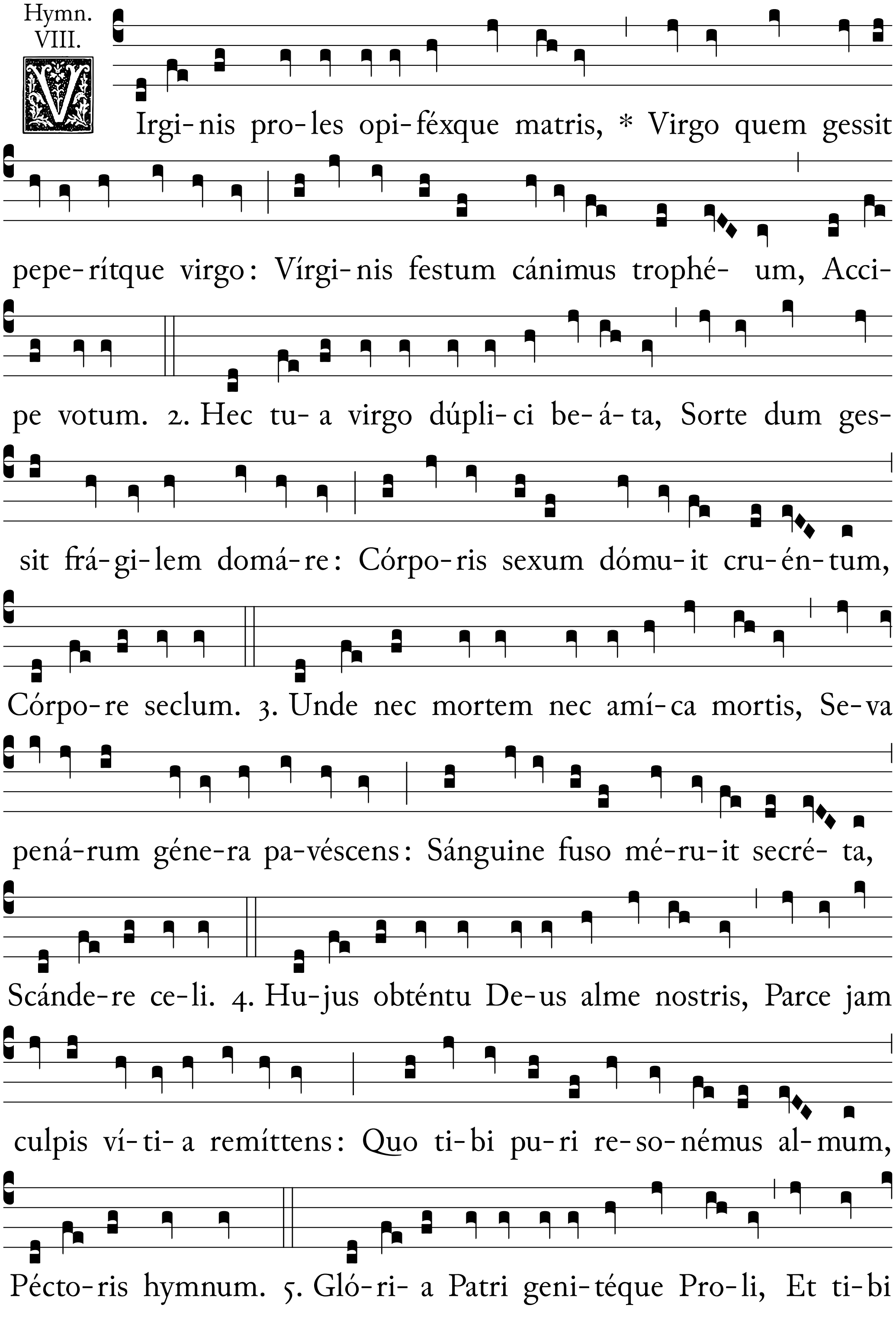
℣. Eructá- vit cor me- um verbum bo- num : di-co e- go ó-



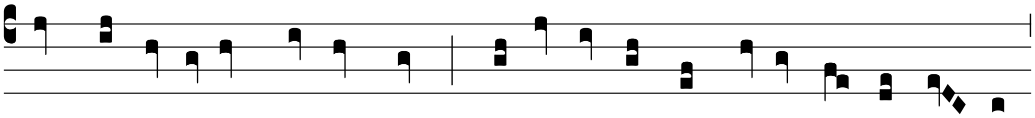
pe-ra me-a re- gi. †Quem. ℣. Gló-ri-a Patri et Fí-li- o : *Bow.*



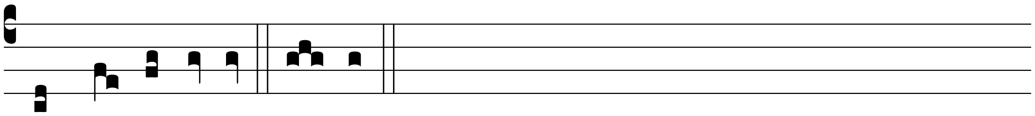
et Spi-rí-tu-i Sancto. †Quem.


Hymn.
VIII.
V Irgi- nis pro- les opi- féxque matris, * Virgo quem gessit
pepe- rítque virgo: Vírgi- nis festum cánimus trophé- um, Acci-
pe votum. 2. Hec tu- a virgo dúpli- ci be- á- ta, Sorte dum ges-
sit frá- gi- lem domá- re: Córpo- ris sexum dómu- it cru- én- tum,
Córpo- re seclum. 3. Unde nec mortem nec amí- ca mortis, Se- va
pená- rum géne- ra pa- véscens: Sánguine fuso mé- ru- it secré- ta,
Scánde- re ce- li. 4. Hu- jus obténtu De- us alme nostris, Parce jam
culpis ví- ti- a remíttens: Quo ti- bi pu- ri re- so- némus al- mum,
Pécto- ris hymnum. 5. Gló- ri- a Patri geni- téque Pro- li, Et ti- bi

Bow.

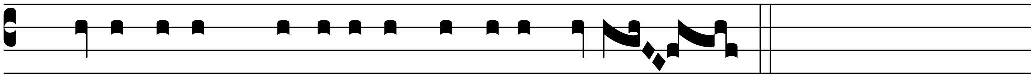


compar utri-úsque semper: Spí-ri-tus alme De-us u-nus omni,

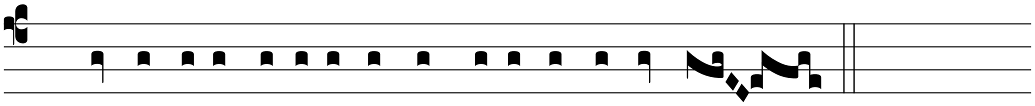


Témpo-re secli. A-men.

Deinde dicatur versiculus a puero versiculario loco nec habitu mutato, hoc modo cantat versiculum.

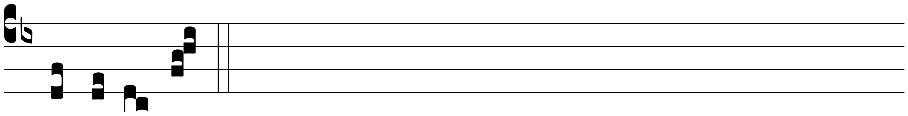


℣. Diffú-sa est grá-ti-a in lá-bi-is tu-is.



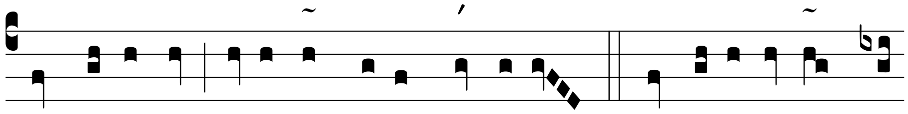
℟. Propté-re-a benedíx-it te De-us in e-térnum.

Ant. I.ij.

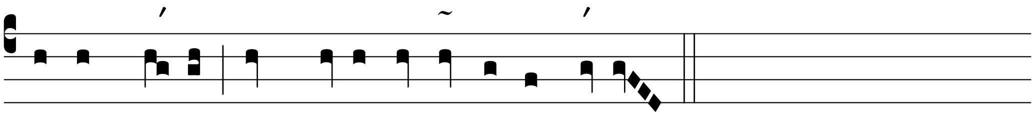


SImi-le est.

Canticum Marie. Luce j.



MAgní-fi-cat: ánima me-a Dominum. 2. Et exaltá-vit spí-



ri-tus me-us: in De-o sa-lu-tá-ri me-o.

3. Quia respéxit humilitátem ãncílle sue : ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes genẽratiónes.

4. Quia fecit michĩ magna qui potens est : et sanctũm nomen ejus.

5. Et misericórdia ejus a progéniẽ in progénies : timẽntibus eum.

6. Fecit poténtiam ĩn bráchio suo : dispérsit supérbos mentẽ cordis sui.

7. Depósuit põténtes de sede : et exãltávit húmiles.

8. Esuriéntes ĩmplévit bonis : et dívites dimĩsit inánes.

9. Suscépit Israẽl púerum suum : recordátus misericõrdie sue.

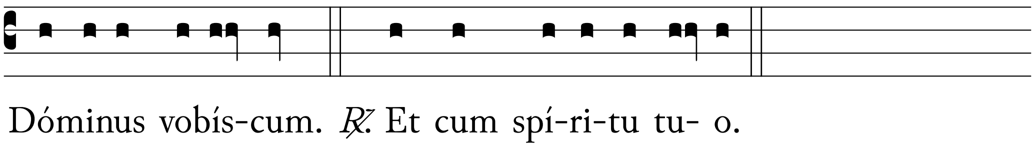
10. Sicut locútus est ãd patres nostros : Abraham et sémini ẽjus in sécula.

Glóriã Patri et Fílio : et Spirĩtui Sancto. *Bow.*

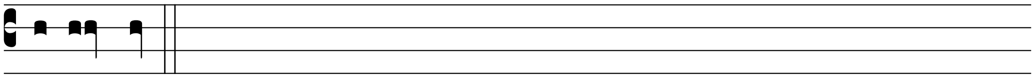
Sicut erat in princípio, ẽt nunc et semper : et in sécula secũlórum. Amen.

Ant.

Sacerdos.



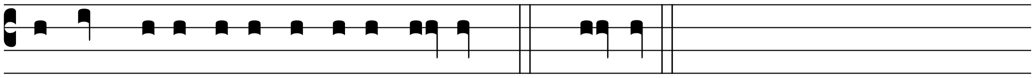
Sacerdos sequatur orationem sic.



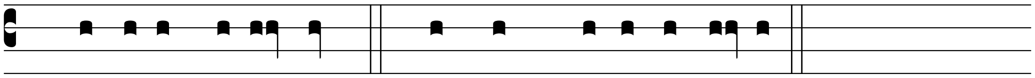
Oré-mus.

Oratio.

DEus qui beátam Margarétam vírginem tuam hodiérna die ad celos per martýrii palmam veníre fecísti : concéde nobis quesumus : ut ejus exémpla sequéntes ad te perveníre mereámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in Spíritus Sancti Deus :

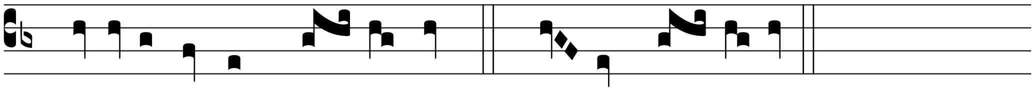


per omni-a sécu-la secu-ló-rum. ℟. Amen.



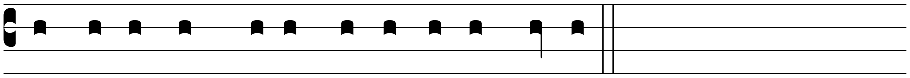
℣. Dóminus vobís-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.

Et statim sequitur a puero versiculario, loco nec habitu mutato, cum hac nota que decet simplex festum ix. lectionum sic.

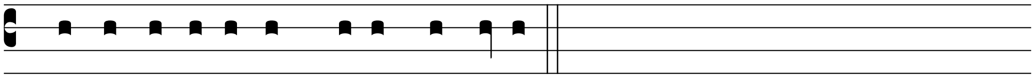


℣. Benedi-cámus Dó- mi-no. ℟. De- o grá- ti- as.

ℂ *Ad completorium.*



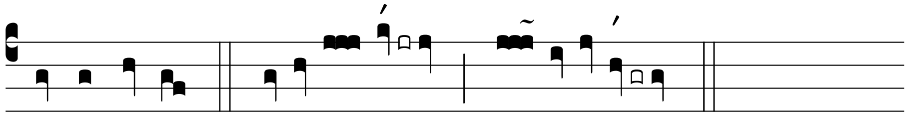
Onvérte nos De-us sa-lu-tá-ris noster.



℟. Et a-vérte i-ram tu-am a nobis.

℣. Deus in adjutórium. *&c.* 1.

Ant. VIII.j.



I-se-ré-re. *Ps.* Cum invocárem.

Psalmus iiij.

CUm invocárem exaudívit me Deus justície mee: in tribulatióne dilãtásti michi.

2. Miserére mei: et exáudi oratĩónem meam.

3. Fílii hóminum úsquequo gravi corde: ut quid dilígitis vanitátem, et quérĩtis mendácium.

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum: Dóminus exáudiet me cum clamávẽro ad eum.

5. Irascímini et nolíte peccáre que dícitis in córdibus vestris: et in cubílibus vestrĩs compungímini.

6. Sacrificáte sacrifícium justície et sperátẽ in Dómino: multi dicunt, Quis osténdĩt nobis bona.

7. Signátum est super nos lumen vultus tui Dómine: dedísti letíciam ĩn corde meo.

8. A fructu fruménti vini et ólei sui: mũltiplicáti sunt.

9. In pace in idípsum: dórmiam ẽt requiéscam.

10. Quóniam tu Dómine singuláriter in spe: cõnstituísti me.

Glória Patri et Fílio: et Spirĩtui *Bow.* Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et semper: et in sécula secũlorum. Amen.

Psalmus xxx.

IN te Dómine sperávi non confúndar in etérnum : in justícia tuã líbera me.

2. Inclína ad me aurem tuam : accélera ũt éruas me.

3. Esto michi in Deum protectórem : et in domum refúgii ut sãlvum me fácias.

4. Quóniam fortitúdo mea et refúgium meum es tu : et propter nomen tuum dedúces me et ẽnútries me.

5. Edúces me de láqueo quem abscondérunt michi : quóniam tu es prõtéctor meus.

6. In manus tuas comméndo spíritum meum : redemísti me Dómine Deũs veritátis.

Glória Patri et Fílio : et Spirĩtui Sancto. *Bow.*

Sicut erat in princípio et nunc et semper : et in sécula secũlorum. Amen.

Psalmus xc.

QUi hábitat in adjutório Altíssimi : in protectióne Dei celĩ commorábitur.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium meum Deus meus sperãbo in eum.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venáncium : et ã verbo áspero.

4. Scápulis suis obumbrabit tibi : et sub pennis ẽjus sperábis.

5. Scuto circúndabit te véritas ejus : non timébis a timõre noctúrno.

6. A sagítta volánte in die, a negócio perambulánte in ténebris : ab incúrsu et demónio mẽridiáno.

7. Cadent a látere tuo mille, et decem mília a dextris tuis : ad te autem non ãppropinquábit.

8. Verúmptamen óculis tuis considerábis : et retributiónem peccatõrum vidébis.

9. Quóniam tu es Dómine spes mea : Altíssimum posuísti refũgium tuum.

10. Non accédet ad te malum : et flagéllum non appropinquábit tabernãculo tuo.

11. Quóniam ángelis suis mandavit de te : ut custódiant te in ómnibũs viis tuis.

12. In mánibus portábunt te : ne forte offéndas ad lápidẽm pedem tuum.

13. Super áspidem et basilíscum ambulábis : et conculcábis leónẽm et dracónem.

14. Quóniam in me sperávit liberábo eum : prótegam eum quóniam cognóvĩt nomen meum.

15. Clamávit ad me et ego exáudiam eum : cum ipso sum in tribulatióne, erípiam eum et glorĩficábo eum.

16. Longitúdine diérum replébo eum : et osténdam illi salũtáre meum.

Psalmus cxxxiij.

ECce nunc benedícite Dóminum : omnẽs servi Dómini.

2. Qui statis in domo Dómini : in átriis domũs Dei nostri.

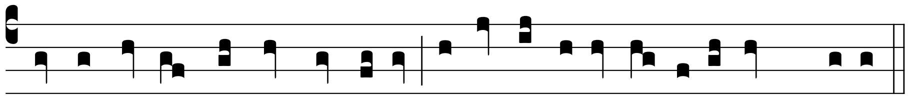
3. In nóctibus extóllite manus vestras in sancta : et benedĩcite Dóminum.

4. Benedícat te Dóminus ex Syon : qui fecit cẽlum et terram.

Bow. Glória Patri et Fílio : et Spirĩtui Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et semper : et in sécula secũlorum. Amen.

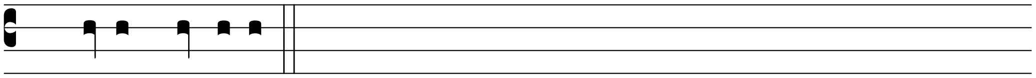
Ant.



MI-se-ré-re michi Dómine et exáudi o-ra-ti-ónem me-am.

Capitulum. Hieremie xiiij. 9.

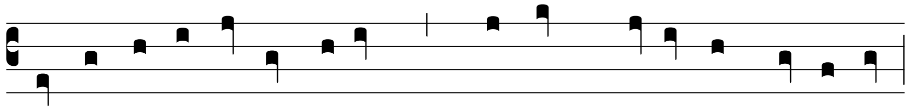
TU in nobis es Dómine et nomen sanctum tuum et gloriósum invocátum est super nos : ne derelínquas nos Dómine Deus noster.



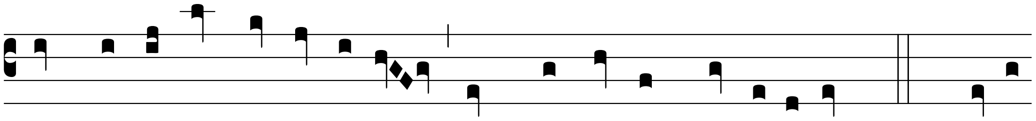
℟. De-o grá-ti-as.

Rector chori incipiat.

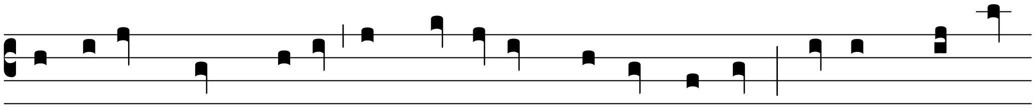
Hymn. VII.



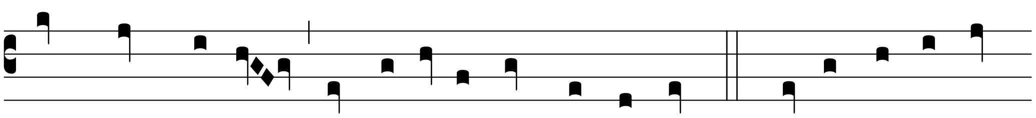
TE lu-cis ante términum, * Re-rum cre-á-tor poscimus:



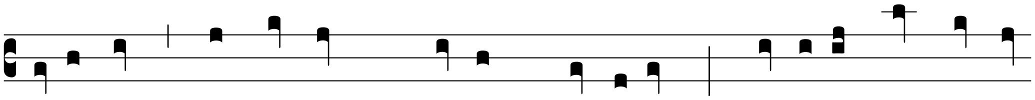
Ut só-li-ta cleménti-a, Sis pre-sul ad custódi-am. 2. Procul



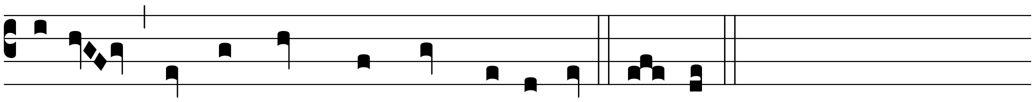
re-cédant sómpni-a, Et nócti-um fantásma-ta: Hostémque nos-



trum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Presta Pa-ter om- *Bow.*

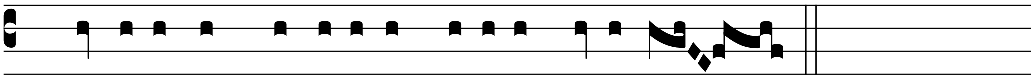


nípo-tens, Per Je-sum Christum Dóminum: qui tecum imperpé-

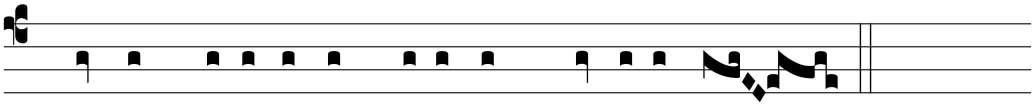


tu-um, Regnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

Versiculus dicatur a puero versiculario, eodem tono ut supra ad vesperas.



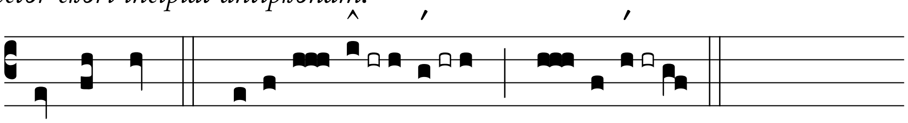
℣. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.



℟. Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-tege nos.

Postea rector chori incipiat antiphonam.

Ant. III.iiij.



SAlva nos *Ps.* Nunc dimíttis.

Canticum Symeonis. Luce ij. 29.

NUnc dimíttis servum tûum Dómine : secúndum verbum tuum in pace.

2. Quia vidérunt ôculi mei : salutáre tuum.

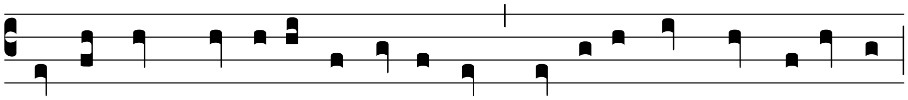
3. Quôd parásti : ante fáciem ómnium populórum.

4. Lumen ad revelatiônem géntium : et glóriam plebis tue Israel.

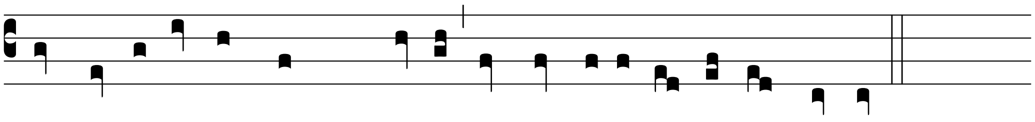
Glória Pâtri et Fílio : et Spirítui Sancto. *Bow.*

Sicut erat in princípio et nûnc et semper : et in sécula seculórum. Amen.

Ant.

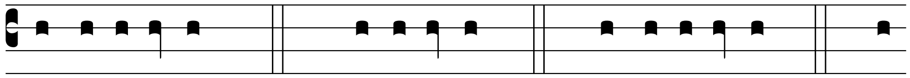


SAlva nos Dómine vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes:

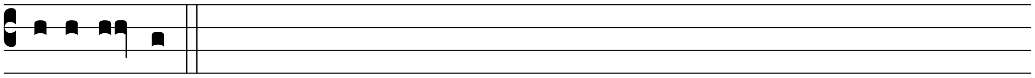


ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pa-ce.

Sequitur a choro alternatim.



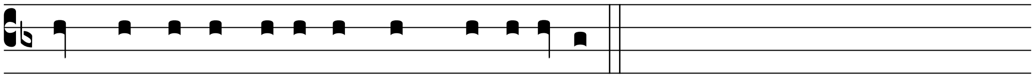
KYri-eléyson. *iij.* Christeléyson. *iij.* Ky-ri-eléyson. *ij.* Ky-



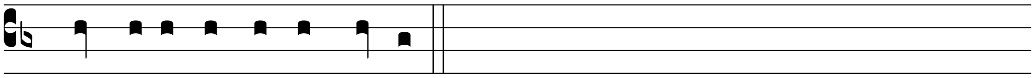
ri-eléy-son.

Sequitur tacite Pater noster. *et* Ave María. I.

Sacerdos dicat.



℣. Et ne nos indúcas in tempta-ti-ónem.



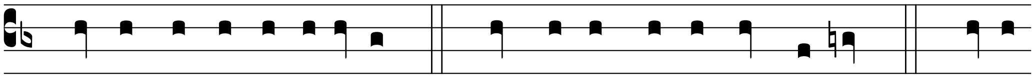
℟. Sed líbe-ra nos a ma-lo.

Sequitur. Credo in Deum. *tacite.*

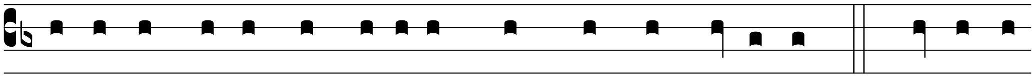
Credo in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem celi et terre. Et in Jesum Christum Fílium ejus únicum Dóminum nostrum. Qui concéptus est de Spíritu sancto, natus ex María vírgine. Passus sub Póntio Piláto, crucifíxus, mórtuus et sepúltus. Discendit ad inférna : tértia die resurréxit a mórtuis, ascéndit ad celos ascéndit déxteram Dei Patris omnipoténtis. Inde ventúrus est judicáre vivos et mórtuos.

Credo in Spíritum Sanctum, sanctam ecclésiam cathólicam, sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem et vitam etérnam. Amen.

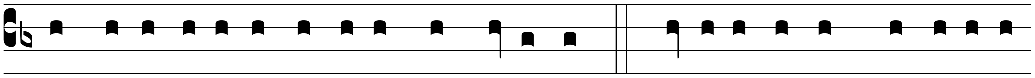
Sacerdos.



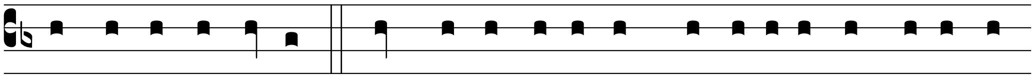
℣. Carnis re-surrecti-ónem. ℟. Et vi-tam e-térnam amen. ℣. Bene-



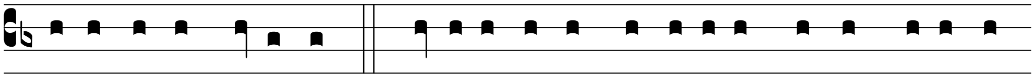
di-cámus Patrem et Fí-li-um cum Sancto Spí-ri-tu. ℟. Laudémus



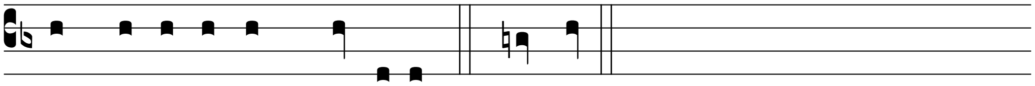
et super exaltémus e-um in sécu-la. ℣. Benedíctus es Dómine in



firmaménto ce-li. ℟. Et laudá-bi-lis et glo-ri-ósus et super-ex-



altá-tus in sécu-la. ℣. Benedí-cat et custódi-at nos omnípo-tens



et mi-sé-ri-cors Dóminus. ℟. Amen.

The Priest turned toward the Altar says without note but in hearing.

Confíteor Deo et beáte Maríe et ómnibus sanctis *Turning himself to the Choir.* et vobis fratres. Quia ego peccátor peccávi nimis corde ore ópere omissióne mea culpa. *Then turning back to the Altar says.* Ideo precor gloriósam Dei genítricem Maríam et omnes sanctos Dei. *Then turns to the Choir saying.* Et vos oráre pro me.

The Choir turned to the Priest says.

MIsereátur tui omnípotens Deus et dimíttat tibi ómnia peccáta tua líberet te ab omni malo consérvet et confírmet in omni ópere bono et perdúcat te ad vitam etérnam. *The Priest.* Amen.

The Choir turned toward the Altar says.

COnfíteor Deo et beáte Maríe et ómnibus sanctis *Turning themselves to the Priest.* et tibi pater. Quia peccátor peccávi nimis corde ore ópere omissióne mea culpa *Each person striking themselves upon the breast. Turning back to the Altar.* Ideo precor gloriósam Dei genítricem Maríam et omnes sanctos Dei. *Turned to the Priest.* Et te pater oráre pro me.

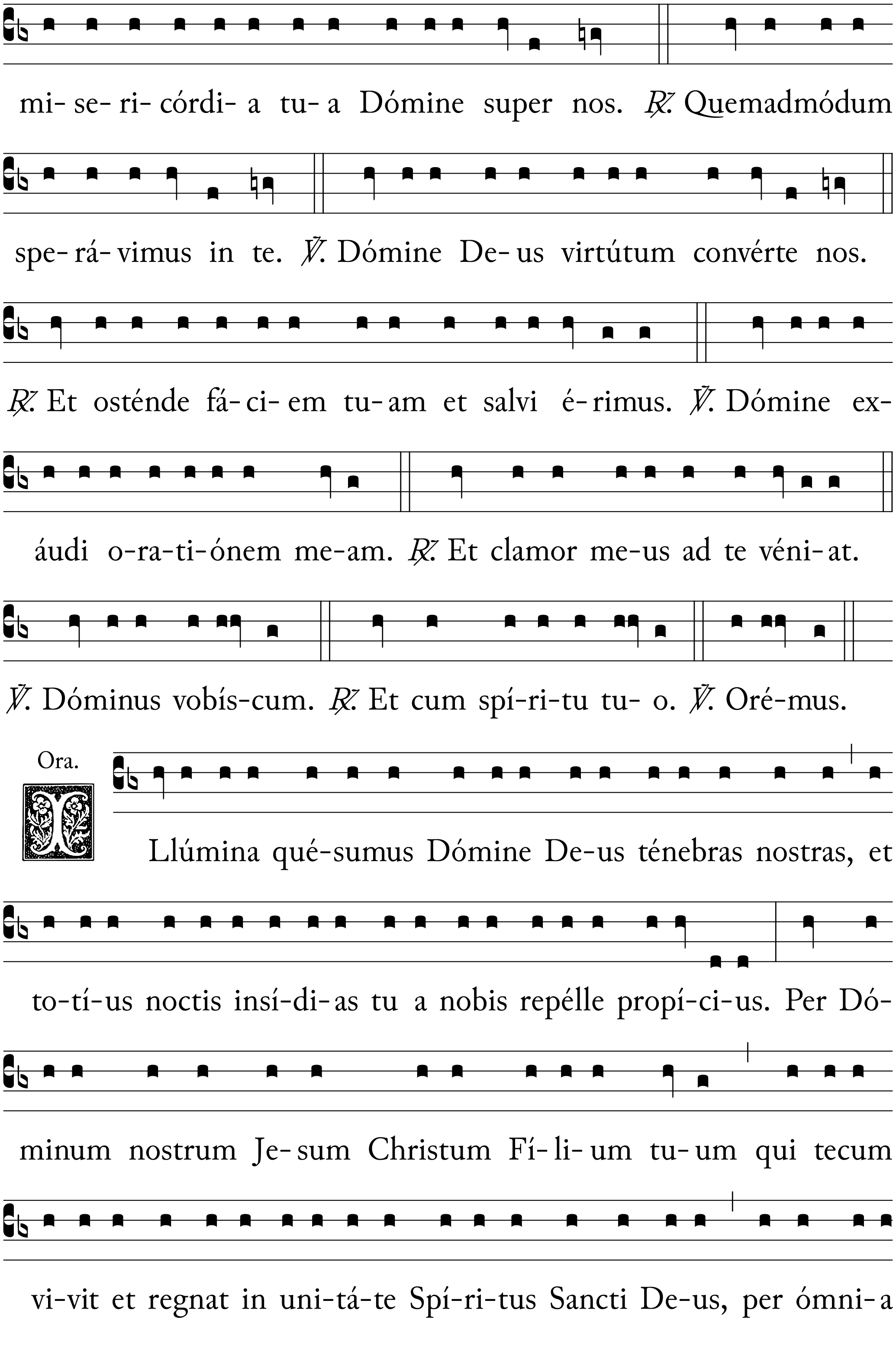
Then the Priest turned to the Choir says.

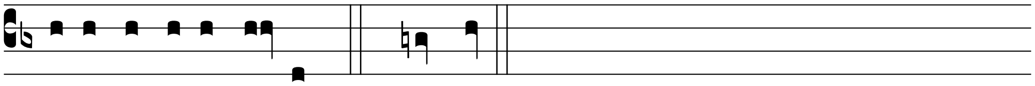
MIsereátur vestri omnípotens Deus et dimíttat vobis ómnia peccáta vestra líberet nos ab omni malo consérvet et confírmet in omni ópere bono et perdúcat te ad vitam etérnam. *The Choir.* Amen.

The Priest.

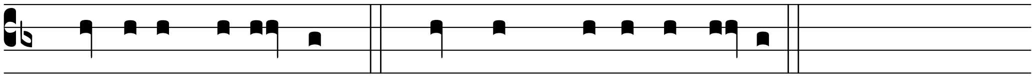
ABsolutiónem et remissiónem ómnium peccatórum vestrórum, spácium vere peniténtie, emendatiónem vite, gratiám et consolatiónem Sancti Spiritus tríbuat vobis omnípotens et mísericors Dóminus. *The Choir turned back to the Altar says.* Amen.

Et ita stet sacerdos cum toto choro continue versus altare usque finem completorium. Sacerdos dicat sic.

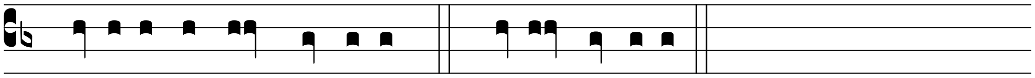

mi- se- ri- córdi- a tu- a Dómine super nos. ℟. Quemadmódum
spe- rá- vimus in te. ℣. Dómine De- us virtútum convérte nos.
℟. Et osténde fá- ci- em tu- am et salvi é- rimus. ℣. Dómine ex-
áudi o-ra-ti-ónem me-am. ℟. Et clamor me-us ad te véni-at.
℣. Dóminus vobís-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o. ℣. Oré-mus.
Ora.
ILlúmina qué-sumus Dómine De-us ténebras nostras, et
to-tí-us noctis insí-di-as tu a nobis repélle propí-ci-us. Per Dó-
minum nostrum Je- sum Christum Fí- li- um tu- um qui tecum
vi-vit et regnat in uni-tá-te Spí-ri-tus Sancti De-us, per ómni-a



sécu-la secu-ló-rum. ℟. Amen.



℣. Dóminus vobís-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.



℣. Benedi-cámus Dómino. ℟. De-o grá-ti-as.

[*The commendation is said by the same Priest and in the same manner as at the Confession.*]

℣. ✠ Fidélium ánime per misericórdiam Dei in pace requiéscant.

℟. Amen.

ℂ *Salutatio devota ad beatissimam virginem Mariam.*

[*Without note.*]

℣. Ave María grátia plena, Dóminus tecum.
℟. Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.
℣. Orémus.

Oratio.

Omnípotens sempitérne Deus, qui glorióse vírginis et matris Maríe corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur: Spiritu Sancto cooperánte mirabíliter preparásti: da ut cujus commemoratióne letámur, ejus pia intercessióne ab instántibus malis, et a morte perpétua atque subitanéa liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.